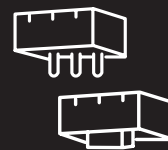


Módulo para Monitoramento de Energia com Sensor de Temperatura Module for Power Monitoring with Temperature Sensor



Finalidade de Uso

DAT.PM.063A3P.KA é um módulo de medição para as chaves Kraus & Naimer KA40 e KA63 na versão de 3 polos. A versão autônoma (standalone) de 3 polos do módulo de medição é denominada DAT.PM.063A3P.SA.

Os módulos de medição DAT.PM.063A3P.KA e DAT.PM.063A3P.SA medem a tensão, a corrente e a temperatura dos condutores elétricos e transmitem esses dados, por meio das bandas de rádio ISM na faixa de 2,400 a 2,4835 GHz, para o COM.GW.500, que atua como gateway.

Um manual do usuário detalhado está disponível para download no site phi.krausnaimer.com/downloads

Intended Use

DAT.PM.063A3P.KA is a measuring module for the Kraus & Naimer switch KA40 and KA63 in the 3-pole variant. The 3-pole standalone version of the measuring module is called DAT.PM.063A3P.SA. The DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.063A3P.SA measuring modules measure voltage, current and temperature of the electrical conductors and transmit the data via ISM radio bands in the range from 2.400 to 2.4835 GHz to the COM.GW.500, which serves as a gateway.

A detailed user manual is available for download on the website phi.krausnaimer.com/downloads.

Declaração de Conformidade UE/Reino Unido

A K & N Schalterentwicklungsgesellschaft m.b.H. (UE) e a Kraus & Naimer Ltd. (Reino Unido) declaram que os módulos de medição DAT.PM.063A3P.KA e DAT.PM.063A3P.SA estão em conformidade com todos os requisitos essenciais e com as disposições aplicáveis da Diretiva 2014/53/UE relativa aos Equipamentos de Rádio (RED).

A Declaração de Conformidade UE/Reino Unido, identificada pelo número de documento „KKE 9801-XA/X / 03.25“, está disponível para download no site phi.krausnaimer.com/downloads



EU/UK Declaration of Conformity

K & N Schalterentwicklungsgesellschaft m.b.H (EU) and Kraus & Naimer Ltd. (UK) hereby declares that the DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.063A3P.SA measurement modules comply with all basic requirements and relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The EU/UK declaration of conformity with the document number “KKE 9801-XA/X / 03.25” is available for download on the website phi.krausnaimer.com/downloads.



PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

Utilize os Equipamentos de Proteção Individual (EPIs) adequados e siga as práticas seguras para o manuseio de equipamentos elétricos. Além disso, observe os requisitos específicos aplicáveis em seu país.

Não utilize um módulo DAT para realizar testes de tensão. Em vez disso, utilize um detector de tensão com uma faixa de medição adequada.

Desligue completamente a alimentação elétrica do equipamento antes de realizar qualquer trabalho no equipamento.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, ferimentos graves ou danos materiais.



HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear personal protective equipment (PPE) and observe the safe handling of electrical equipment. Furthermore, observe country-specific requirements.

Do not use a DAT-module to perform a voltage test. Instead, use a voltage tester with a suitable measuring range.

Switch off the entire power supply to the device before carrying out any work on the device.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or property damage.

PERIGO DE INCÊNDIO

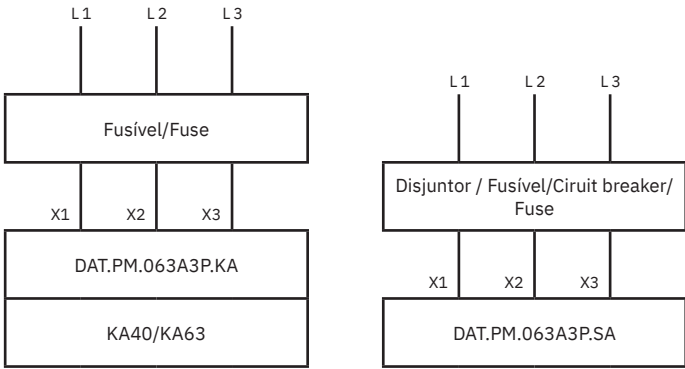
O módulo DAT somente pode ser utilizado com um dispositivo de proteção instalado a montante (por exemplo, disjuntor, fusíveis, etc.). Os dispositivos de proteção instalados a montante devem estar facilmente acessíveis.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, ferimentos graves ou danos materiais.

FIRE HAZARD

The DAT-module may only be used with an upstream protective device (for example circuit breaker, fuses, etc.). The upstream protective devices must be easily accessible.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or property damage.



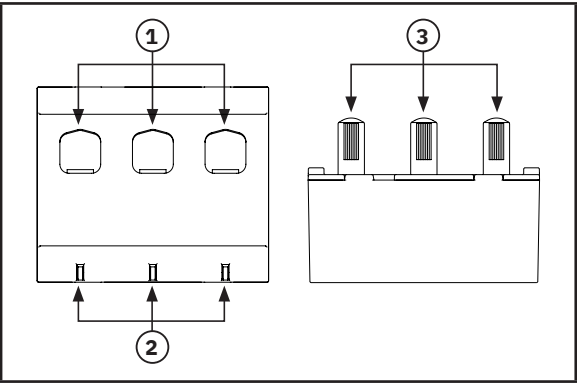
ATENÇÃO
A instalação elétrica e a colocação em operação do módulo DAT devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
Durante a instalação e a utilização, devem ser observadas todas as normas e os regulamentos locais, regionais e nacionais aplicáveis.
Caso seja constatado qualquer dano ao retirar o módulo DAT de sua embalagem, não o instale.
O módulo DAT não deve ser aberto.
O módulo DAT não requer manutenção nem reparos.

PLEASE NOTE
The electrical installation and operation of the DAT module may only be carried out by qualified personnel!
The local, regional and national rules and regulations must be respected during installation and usage!
If damage is detected when removing the DAT module from its packaging, do not install it!
The DAT module must not be opened!
No maintenance or service is intended for the DAT module.

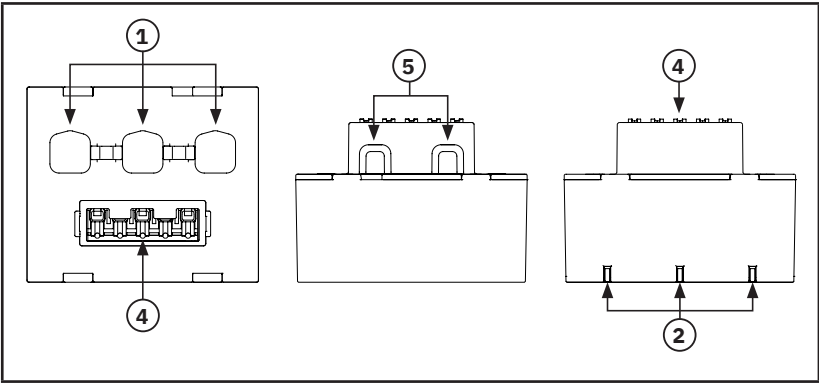
Descrição do Módulo

Module Description

DAT.PM.063A3P.KA



DAT.PM.063A3P.SA



Descrição do Módulo	
1	Passagem do condutor para medição de corrente
2	Indicador de status por LED
3	Contatos para alimentação e medição de tensão
4	Terminal de 3 polos para alimentação e medição de tensão
5	Passagem para abraçadeiras de fixação dos cabos

Module Description
Feedthrough for current measurement
LED status indicator
Contacts for voltage supply and voltage measurement
Terminal 3-pole for voltage supply and voltage measurement
Feedthrough for cable ties for fixing the wires

Descrição do indicador de estado LED
Description LED Status Indicator

Informações gerais	General Information
Durante a inicialização dos módulos DAT.PM.063A3P.KA e DAT.PM.063A3P.SA, os três LEDs piscam alternadamente nas cores vermelha e verde.	When the DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.63A3P.SA is booting, all three LEDs flash alternately in red and green.
O status do módulo é indicado pelo LED X2. Os LEDs X1 e X3 não influenciam a indicação de status do módulo. A indicação de status também é válida durante a operação.	The status of the module is indicated by LED X2. LED X1 and LED X3 have no influence on the module's status display. The status indication also applies during operation.
Os três LEDs podem ser configurados conforme necessário por meio do portal web. Para isso, o módulo deve estar conectado ao módulo de comunicação COM.GW.500. Para mais informações, consulte o manual de operação.	The three LEDs can be configured as required via the web portal. For this purpose, the module must be connected to the COM.GW.500 communication module. For further information, please refer to the operating instructions.

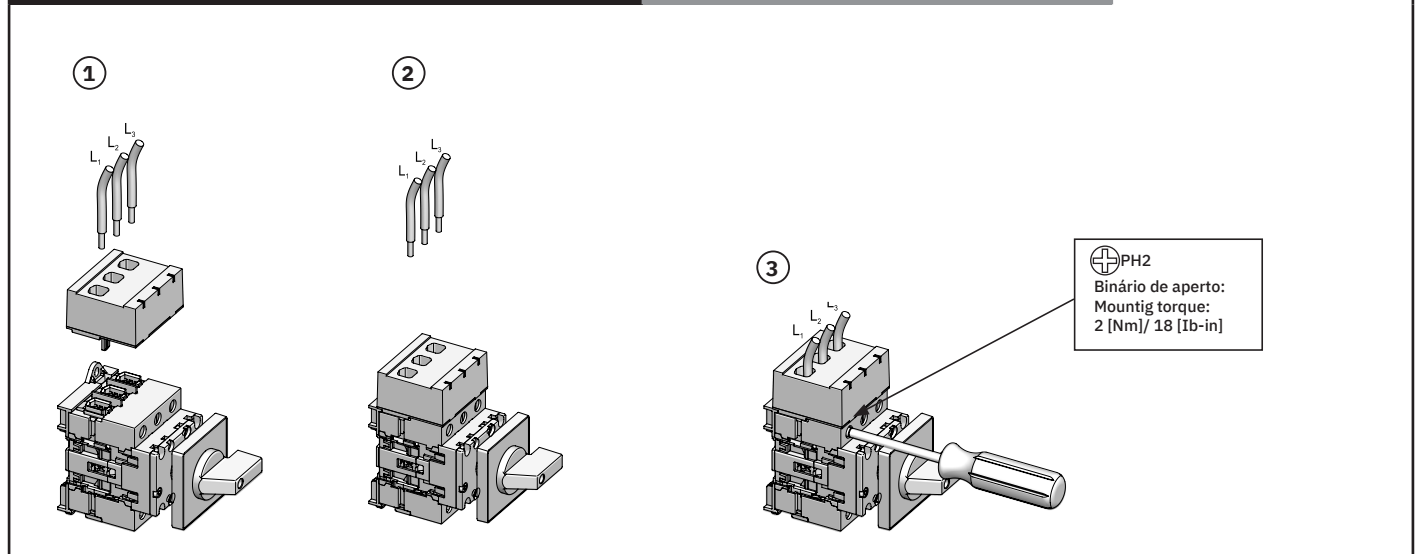
Status LEDs	LED X1		LED X2		LED X3	
	Prioridade 1 / Priority 1					
X1 X2 X3	LED amarelo intermitente X1-X3: Identificação a partir do módulo COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module	LED amarelo intermitente X1-X3: Identificação a partir do módulo COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module	LED amarelo intermitente X1-X3: Identificação a partir do módulo COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module
X1 X2 X3	-		Verde intermitente (durante 5 seg.): Conectado	Green flashing (for 5 sec.): Connected	-	
X1 X2 X3	-		Amarelo intermitente: Emparelhado, mas sem conexão	Yellow flashing: Pairing but no connection	-	
X1 X2 X3	-		Vermelho intermitente: Sem emparelhamento e sem conexão/erro	Red flashing: No pairing and no connection/error	-	
Status LEDs	Prioridade 2 (5 segundos após a conexão ao módulo COM) Priority 2 (5 seconds after connection with the COM module)					
	Desligado: Monofásico – Quando a fase está inativa	Off: Single Phase – When inactive phase	Desligado: Monofásico – Quando a fase está inativa	Off: Single Phase – When inactive phase	Desligado: Monofásico – Quando a fase está inativa	Off: Single Phase – When inactive phase
X1 X2 X3	Vermelho: Sem tensão (<200 V)	Red: No voltage (<200V)	Vermelho: Sem tensão (<200 V)	Red: No voltage (<200V)	Vermelho: Sem tensão (<200 V)	Red: No voltage (<200V)
X1 X2 X3	Verde: Tensão OK (>200 V)	Green: Voltage ok (>200V)	Verde: Tensão OK (>200 V)	Green: Voltage ok (>200V)	Verde: Tensão OK (>200 V)	Green: Voltage ok (>200V)
Status LEDs	Prioridade 3 (pode ser definida pelo utilizador) Priority 3 (Can be set by user)					
	Vinculação aos valores medidos e/ou aos itens de alarme	Link to measured values and/or alarm items	Vinculação aos valores medidos e/ou aos itens de alarme	Link to measured values and/or alarm items	Vinculação aos valores medidos e/ou aos itens de alarme	Link to measured values and/or alarm items

Atualização de software

As atualizações podem ser realizadas com a ajuda do COM.GW.500. Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento.

Software Update

Updates can be performed with the help of the COM.GW.500. For more information, please refer to the operating instructions.

Instalação e Conexão DAT.PM.063A3P.KA
Installation and Connection DAT.PM.063A3P.KA
Instalação no KA40/63 – lado de entrada, 3 condutores
Installation on KA40/63 - Input side 3-wire

Informações de configuração

O módulo deve ser configurado por meio do portal web para que o sentido do fluxo de energia seja identificado corretamente. Para isso, deve ser selecionado se o módulo está instalado no lado de entrada ou no lado de saída da chave KA40/63. Para mais informações, consulte o manual de operação.

Configuration information

The module must be configured via the web portal in order to map the energy flow direction correctly. It must be selected whether the module is mounted on the input or output side of the KA40/63 switch. For further information please refer to the operating instructions.

Construção do condutor	Min.	Max.	Comprimento de decapagem	Diâmetro exterior máx. do fio
flexível	4 mm²/ AWG 12	16 mm²/ AWG 6	15 mm/ 0,59 in	9,2 mm / 3,62 in
rígido/multifilar	2,5 mm²/ AWG 14	25 mm²/ AWG 4	15 mm/ 0,59 in	
flexível com terminal tubular		16 mm²/ AWG 6		
flexível com terminal tubular isolado				

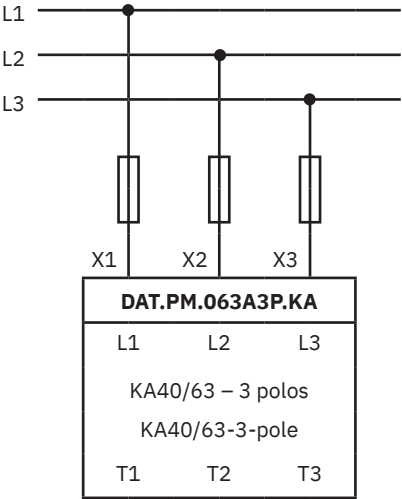
Conductor construction	Min.	Max.	Stripping length	Max. outer diameter wire
stranded	4 mm²/ AWG 12	16 mm²/ AWG 6	15 mm/ 0.59 in	9.2 mm / 3.62 in
solid/multi-wired	2.5 mm²/ AWG 14	25 mm²/ AWG 4	15 mm/ 0.59 in	
stranded with ferrule		16 mm²/ AWG 6		
stranded with insulated ferrule				

Opções de ligação

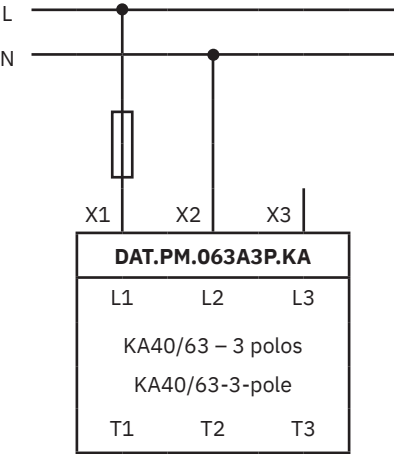
Connection Options

DAT.PM.063A3P.KA

CA trifásica / 3-phase AC



CA monofásica (L-N) /
1-phase (L-N) AC



Ligação do condutor neutro

Ao conectar a versão monofásica, o condutor neutro deve ser sempre conectado ao terminal X2. Os terminais X1 ou X3 devem ser utilizados para a conexão da fase.

Connection neutral conductor

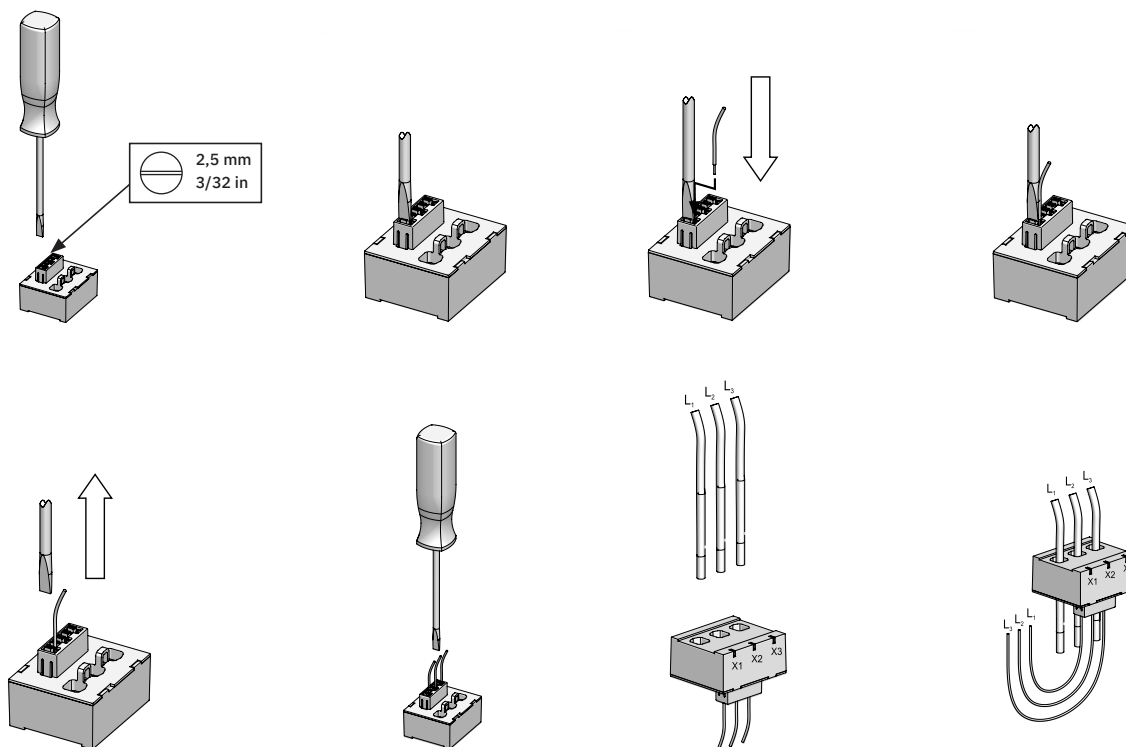
When connecting the 1-phase variant, the neutral conductor must always be connected to X2!
X1 or X3 are available for connecting the phase.

DAT.PM.063A3P.SA

Para a versão autônoma, aplicam-se as mesmas opções de conexão do módulo DAT.PM.063A3P.KA.

DAT.PM.063A3P.SA

For the standalone version, the same connection options apply as for DAT.PM.063A3P.KA.

Instalação e ligação DAT.PM.063A3P.SA
Installation and connection DAT.PM.063A3P.SA


	Construção do condutor — terminal de 3 polos para alimentação de tensão		
	Min.	Max.	Comprimento de decapagem
rígido/multifilar	0,2 mm ² / AWG 24	1,5 mm ² / AWG 16	8 mm/ 0,31 in
flexível com terminal tubular	0,25 mm ²	0,75 mm ²	8 mm/ 0,31 in

	Conductor construction terminal 3-pole for voltage supply		
	Min.	Max.	Stripping length
solid/multi-wired	0.2 mm ² / AWG 24	1.5 mm ² / AWG 16	8 mm/ 0.31 in
stranded with ferrule	0.25 mm ²	0.75 mm ²	8 mm/ 0.31 in

	Construção do condutor — medição de corrente		
	Min.	Max.	Diâmetro exterior máx. do fio
fios finos	4 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9,2 mm / 3,62 in
rígido/multifilar	2,5 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9,2 mm / 3,62 in

	Conductor construction current measurement		
	Min.	Max.	Max. outer diameter wire
fine-wired	4 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9.2 mm / 3.62 in
solid/multi-wired	2.5 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9.2 mm / 3.62 in

Ligação da versão autônoma

Aplicam-se as mesmas opções de conexão do módulo DAT.PM.063A3P.KA.

Para que a medição de energia seja realizada corretamente, a alimentação de tensão deve ser proveniente da mesma linha elétrica que será medida. Caso contrário, a energia elétrica será calculada incorretamente.

Connection stand-alone version

The same connection options apply as for DAT.PM.063A3P.KA.

To be able to carry out a correct energy measurement, the voltage supply must be identical to the power line that has to be measured! Otherwise, the electrical energy will be calculated incorrectly!

Dados técnicos

Faixa de tensão	100–240 V CA fase/neutro 100–440 V CA fase/fase
Corrente nominal	63 A AC
Consumo de corrente	7 mA
Frequência	50/60 Hz
Temperatura de funcionamento	-25 °C a 65 °C
Condições de transporte e armazenamento	-40 °C a 85 °C
Categoria de sobretensão	III
Categoria de medição	CATIII (300V)
Grau de poluição	2
Altitude	< 2000 m
Humidade relativa	95% sem condensação
Resistência ao choque	3M12 IEC 60721-3-3
Comunicação Wireless	Wireless: • Banda ISM: 2,400 a 2,4835 GHz
Local de montagem	Quadro elétrico

Technical Data

Voltage range	100-240 V AC Phase/Neutral 100-440 V AC Phase/Phase
Nominal current	63 A AC
Current consumption	7 mA
Frequency	50/60 Hz
Operating temperatur	-25 °C to 65 °C
Transport and storage conditions	-40 °C to 85 °C
Overvoltage category	III
Measurement category	CATIII (300V)
Pollution degree	2
Altitude	< 2000 m
Relative humidity	95% non-condensing
Shock resistance	3M12 IEC 60721-3-3
Radio communication	Wireless: • ISM-Band: 2.400 to 2.4835 GHz
Mounting location	Switch cabinet

Fabricante: / Manufacturer:

Kraus & Naimer Produktion GmbH
 Schumanngasse 39
 1180 Vienna
 AUSTRIA
www.krausnaimer.com
phi_support@krausnaimer.com